

المجلس التنفيذي
الدورة الثانية والأربعون بعد المائة
روما، 18-19 سبتمبر/أيلول 2024



تقرير رئيس الصندوق بشأن
قرض مقترح تقديمه
إلى جمهورية كوت ديفوار من أجل
مشروع المجمع الزراعي الصناعي في الشمال الشرقي
ضميمة

الوثيقة: EB 2024/142/R.10/Add.1

جدول الأعمال: أ(1)(د)(1)

التاريخ: 6 سبتمبر/أيلول 2024

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الفرنسية

للموافقة

ضميمة

المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في التعديلات المدخلة على الوثيقة EB 2024/142/R.10. وترد التغييرات التي أُدخلت على الوثيقة على النحو التالي (يرد النص المحذوف مشطوباً، ويرد النص المضاف تحته خط).

الصفحة iii، يعدّل "موجز التمويل" ليصبح نصه على النحو التالي:

المؤسسة المُبادِرة:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المقترض/المتلقي:	جمهورية كوت ديفوار
الوكالة المنفذة:	وزارة الدولة المتمثلة في وزارة الزراعة والتنمية الريفية والإنتاج الغذائي
التكلفة الإجمالية للمشروع:	225.80 مليون يورو 228.39 مليون يورو (244.5 مليون دولار أمريكي)
قيمة القرض المقدم من الصندوق في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء:	27.05 مليون يورو ¹ 27.37 مليون يورو (29.30 مليون دولار أمريكي)
شروط القرض المقدم من الصندوق (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء):	بشروط مختلطة: فترة سداد قدرها 25 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات، مع فرض رسم خدمة قدره 0.75 في المائة وفائدة سنوية قدرها 1.25 في المائة بحقوق السحب الخاصة (تعديلات للقروض بعملة واحدة).
قيمة القرض المقدم من الصندوق (آلية الحصول على الموارد المقترضة):	42.48 مليون يورو 42.97 مليون يورو (46 مليون دولار أمريكي)
شروط القرض المقدم من الصندوق (آلية الحصول على الموارد المقترضة):	شروط عادية: فترة سداد تصل إلى 35 سنة مع فترة سماح تصل إلى 10 سنوات، ومتوسط آجال استحقاق لا يتجاوز 20 سنة، مع فرض فائدة بسعر يساوي معدل الفائدة المعياري للصندوق، بما في ذلك فرق سعر الفائدة المتغير. بنك التنمية الأفريقي
الجهات المشاركة في التمويل:	100.57 مليون يورو 101.7 مليون يورو (108.9 مليون دولار أمريكي)
قيمة التمويل المشترك:	تمويل مشترك مواز في شكل قرض
شروط التمويل المشترك:	6.74 مليون يورو 6.8 مليون يورو (7.3 مليون دولار أمريكي)
مساهمة مقدمي الخدمات المالية الشركاء (المصارف ومؤسسات التمويل الصغرى وصندوق النقد الدولي):	3.23 مليون يورو 3.26 مليون يورو (3.5 مليون دولار أمريكي)
مساهمة القطاع الخاص:	8.86 مليون يورو 8.96 مليون يورو (9.6 مليون دولار أمريكي)
مساهمة المقترض/المتلقي:	5.72 مليون يورو 5.79 مليون يورو (6.2 مليون دولار أمريكي)
مساهمة المستفيدين:	

¹ باستخدام أسعار الصرف التي طبقها صندوق النقد الدولي بتاريخ 28 يونيو/حزيران 31 يوليو/تموز 2024.

31.12 مليون يورو و 31.12 مليون يورو (33.7 مليون دولار أمريكي)	فجوة التمويل:
<u>38.60 مليون يورو</u> و 39 مليون يورو (41.8 مليون دولار أمريكي)	قيمة التمويل المناخي المقدم من الصندوق:
الصندوق	المؤسسة المتعاونة:

الصفحتان 5 و6، تعدّل الفقرة 26 ليصبح نصها على النحو التالي:

" تبلغ التكاليف الإجمالية للمشروع على مدى ثماني سنوات 244.45 مليون دولار أمريكي. وتبلغ التكاليف الأساسية 224.43 224.5 مليون دولار أمريكي، أي 92 في المائة من إجمالي التكاليف. وتبلغ مخصصات للطوارئ المادية والمالية ~~20.02~~ 19.95 مليون دولار أمريكي، أي 8 في المائة من إجمالي التكاليف. وتمثل نفقات الاستثمار البالغة ~~214.73~~ 233.34 مليون دولار أمريكي 96 95.5 في المائة من التكاليف الأساسية. أما نفقات التشغيل المتكررة البالغة ~~9.7~~ 11.11 مليون دولار أمريكي فتتمثل 4 في المائة 4.5 في المائة من التكاليف الأساسية."

الصفحتان 7 و8، يعدّل "الجدول 1" ليصبح على النحو التالي:

الجدول 1
تكاليف المشروع حسب المكوّن والمكوّن الفرعي والجهة الممولة
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكوّن والمكوّن الفرعي	الصفحة (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء)		الصفحة (الحصول على الموارد المقترضة)		بنك التنمية الأفريقي		مؤسسات التمويل المصرفي		المستفيدون		القطاع الخاص		الحكومة (المساهمات النقدية)		الحكومة (المساهمات العينية)		الفجوة		المجموع		
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
المكوّن ألف: تعزيز نظم الإنتاج الزراعي																					
الذكية مناخيا والمتصلة بالأسواق																					
المكوّن الفرعي ألف-1. تحسين البنية التحتية للإنتاج الزراعي	7 302.3	10.7	34 057.6	49.8	20 764.3	30.4	-	-	5 512.9	8.1	-	-	764.1	1.1	-	-	68 401.3	28	-	-	-
المكوّن الفرعي ألف-2. بناء قدرات صغار المنتجين والمنظمات الزراعية المبنية	158.4	1.3	3 613.6	28.7	5 120.7	40.7	-	-	-	-	-	-	287.8	2.3	-	-	12 588.2	5.1	27.1	3 407.6	2.3
المكوّن الفرعي ألف-3. تعزيز قدرة المجتمع المحلي على الصمود	-	-	1 020.5	8.9	10 393	90.2	-	-	-	-	-	-	109.7	1	-	-	11 523.2	4.7	-	-	1
المجموع الفرعي	7 460.8	8.1	38 691.8	41.8	36 277.9	39.2	-	-	5 512.9	6	-	-	1 161.6	1.3	-	-	92 512.6	37.8	3.7	34 407.6	1.3
المكوّن باء: تعزيز القيمة المضافة والوصول إلى الأسواق																					
المكوّن الفرعي باء-1. إنشاء البنية التحتية للتجهيز والتسويق	9 629.8	13.6	-	-	43 135.9	60.9	7 349.7	10.4	711.2	1	3 500.1	4.9	1 448.6	2	-	-	70 883.8	29	-	-	2
المكوّن الفرعي باء-2. بناء قدرات الجهات الفاعلة في مجالات التجميع والتجهيز والتسويق.	185.9	2.1	-	-	5 846	67.3	-	-	-	-	-	-	184.3	2.1	-	-	8 686.8	3.6	28.4	2 470.5	2.1
المجموع الفرعي	9 815.6	12.3	-	-	48 982	61.6	7 349.7	9.2	711.2	0.9	3 500.1	4.4	1 633	2.1	-	-	79 570.6	32.6	3.1	2 470.5	2.1
المكوّن جيم - تهيئة بيئة تمكينية للاقتصاد الزراعي																					
المكوّن الفرعي جيم-1. تحسين تقديم الخدمات التقنية	-	-	774.2	7.3	2 078.6	19.7	-	-	-	-	-	-	953.9	9	-	-	10 545.6	4.3	63.9	6 739	9
المكوّن الفرعي جيم-2. تحسين تقديم الخدمات المالية	7 501.8	23.2	6 093.8	18.8	6 571.4	20.3	-	-	-	-	-	-	26.5	0.1	-	-	32 362	13.2	37.6	12 168.6	0.1

EB 2024/LOT/P.10/Add.1

1.7	4 148.5	10.6	440.3	4.7	193.3	-	-	-	-	-	-	-	-	74.1	3 074.6	10.6	440.3	-	-	المكون الفرعي جيم-3 - تحسين بيئة الاستثمار الخاص
19.2	47 056.1	41.1	19 347.9	2.5	1 173.7	-	-	-	-	-	-	-	-	24.9	11 724.6	15.5	7 308.2	15.9	7 501.8	المجموع الفرعي
المكون دال: إدارة المشروع ورسده وتقييمه وتنسيقه																				
5.3	13 005.7	14.9	1 942.4	2.8	358.3	-	-	-	-	-	-	-	-	76.3	9 927.4	-	-	6	777.5	المكون الفرعي دال-1. إدارة المعرفة والاستدامة والدعم المؤسسي
5	12 307.1	53.1	6 530.3	0.7	89	-	-	-	-	-	-	-	-	15.8	1 943.5	-	-	30.4	3 744.3	المكون الفرعي دال-2. تنسيق المشروع
10.4	25 312.8	33.5	8 472.7	1.8	447.3	-	-	-	-	-	-	-	-	46.9	11 871	-	-	17.9	4 521.8	المجموع الفرعي
100	244 452.1	13.8	33 698.7	1.8	4 415.5	2.1	5 108.6	1.4	3 500.1	2.5	6 224.1	3	7 349.7	44.5	108 855.4	18.8	46 000	12	29 300	المجموع

الصفحة 9، يعدل "الجدول 2" ليصبح على النحو التالي:

الجدول 2

تكاليف المشروع حسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق		الصدوق																			
		تخصيص																			
		نظام																			
		الموارد																			
		على أساس																			
		الصندوق																			
		(آلية الحصول																			
		على الموارد																			
		المقترضة)																			
		بنك التنمية																			
		الأفريقي																			
		مؤسسات																			
		التمويل																			
		المصرفي																			
		والمصارف																			
		المستفيديون																			
		القطاع الخاص																			
		الحكومة																			
		(المساهمات النقدية)																			
		(المساهمات العينية)																			
		الفجوة																			
		المجموع																			
		%																			
		المبلغ																			
		%																			
		المبلغ																			
		%																			
		المبلغ																			
أولا- نفقات الاستثمار	45.6	111 426.9	-	-	0	3.8	4 249.2	.1.8	2 036.7	5.6	6 224.1	4.7	5 207.8	42.4	47 233.5	28.1	31 306.8	13.6	15 168.8	ألف- أشغال الهندسة الريفية	
باء- المركبات	0.2	596	-	-	70	11.7	-	-	-	-	-	-	-	48.9	291.7	-	-	39.3	234.3	باء- المركبات	
جيم- المعدات والمواد	8.7	21 335.9	1.5	312.7	5	1 065.3	1.3	272.4	4.4	928.7	-	-	6.8	1 440.3	78.3	16 704.3	0.6	137.3	2.2	474.9	جيم- المعدات والمواد
دال- التدريب وحلقة العمل	7.6	18 529.8	25.1	4 650.8	-	0	-	-	-	-	-	-	-	59.2	10 966.7	12.3	2 277.9	3.4	634.4	دال- التدريب وحلقة العمل	
هاء- الخدمات الاستشارية	13.6	33 304.4	20.3	6 752.5	9.8	3 280.3	1.8	587	1.6	534.6	-	-	2.1	701.6	45.3	15 080.6	12.9	4 301.7	6.2	2 066.1	هاء- الخدمات الاستشارية
واو- السلع والخدمات	5.4	13 117.2	7.9	1 042.6	0	-	-	-	-	-	-	-	-	79.2	10 393	12.2	1 606.1	0.6	75.5	واو- السلع والخدمات	
زاي- الإعانة	14.3	35 027.3	41.1	14 409.8	-	0	-	-	-	-	-	-	-	18.8	6 571.4	18.2	6 370.2	21.9	7 675.9	زاي- الإعانة	
مجموع نفقات الاستثمار	95.5	233 337.6	11.6	27 168.4	1.9	4 415.5	2.2	5 108.6	1.5	3 500.1	2.7	6 224.1	3.1	7 349.7	46	107 241.2	19.7	46 000	11.3	26 330	مجموع نفقات الاستثمار
ثانيا- النفقات المتكررة	3.9	9 458.9	62.1	5 873.3										10.7	1 016.3	-	-	27.2	2 569.3	ألف- الرواتب والبدايات	
	0.7	1 655.6	39.7	656.9										36.1	597.9	-	-	24.2	400.8	باء- الأنشطة التشغيلية	
	4.5	11 114.5	58.8	6 530.3										14.5	1 614.2	-	-	26.7	2 970	مجموع النفقات المتكررة	
المجموع	100	244 452.1	13.8	33 698.6	1.8	4 415.5	2.1	5 108.6	1.4	3 500.1	2.5	6 224.1	3	7 349.7	44.5	108 855.4	18.8	46 000	12	29 300	المجموع

الصفحة 10، يعدل "الجدول 3" ليصبح على النحو التالي:

الجدول 3

تكاليف المشروع حسب المكون والمكون الفرعي وسنة المشروع

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون / المكونات الفرعية	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	المجموع
المكون ألف: تعزيز نظم الإنتاج الزراعي الذكية مناخيا والمتصلة بالأسواق									
المكون الفرعي ألف-1. تحسين البنية التحتية للإنتاج الزراعي	1 843	2 076.4	28 088	26 412.9	435.5	34.1	-	-	58 890
المكون الفرعي ألف-2. بناء قدرات صغار المنتجين والمنظمات الزراعية المهنية	729.5	2 579.2	4 079.1	3 959.5	613.2	15.4	-	-	11 975.8
المكون الفرعي ألف-3. تعزيز قدرة المجتمع المحلي على الصمود	33.8	1 606.5	5 303	4 304.5	66.3	103	15.4	-	11 432.5
المجموع الفرعي	2 606.3	6 262.1	37 470	34 677	1 115	152.5	15.4	-	82 298.4
المكون باء: تعزيز القيمة المضافة والوصول إلى الأسواق									
المكون الفرعي باء-1. إنشاء البنية التحتية للتجهيز والتسويق	-	18 033.2	26 054.5	20 244	2 989.6	-	-	-	67 321.2
المكون الفرعي باء-2. بناء قدرات الجهات الفاعلة في مجالات التجميع والتجهيز والتسويق	90.3	1 183	3 576	2 965.7	520.9	84.5	-	-	8 420.4
المجموع الفرعي	90.3	19 216.2	29 630.5	23 209.7	3 510.4	84.5	-	-	75 741.6
المكون جيم - تهيئة بيئة تمكينية للاقتصاد الزراعي									
المكون الفرعي جيم-1. تحسين تقديم الخدمات التقنية	1 933.9	1 674.1	4 150.4	2 086.3	24	22.1	22.1	-	9 913
المكون الفرعي جيم-2. تحسين تقديم الخدمات المالية	96	739.4	5 757.8	10 365.8	11 920.8	-	-	-	28 879.8
المكون الفرعي جيم-3. تحسين بيئة الاستثمار الخاص	512	819.4	1 537.3	1 229.8	-	-	-	-	4 098.5
المجموع الفرعي	2 541.8	3 232.9	11 445.5	13 682	11 944.8	22.1	22.1	-	42 891.3
المكون دال: إدارة المشروع ورصده وتقييمه وتنسيقه									
المكون الفرعي دال-1. إدارة المعرفة والاستدامة والدعم المؤسسي	286	1 278.8	5 352.2	4 425.2	471.3	506.1	348.2	-	12 667.7
المكون الفرعي دال-2. تنسيق المشروع	1 267.3	1 705.2	1 375.9	1 375.9	1 375.9	1 358.8	1 274.5	1 163.8	10 897.3
المجموع الفرعي	1 553.3	2 984	6 728	5 801	1 847.1	1 864.9	1 622.7	1 163.8	23 565
مجموع تكاليف خط الأساس	6 791.8	31 695.2	85 274.1	77 369.6	18 417.4	2 124	1 660.2	1 163.8	224 496.2
المجموع	7 038.7	33 943.3	91 188	84 654.5	21 680.4	2 490.6	1 994.2	1 462.5	244 452.1